

汉字现代化研究会编
主编 袁晓园

文字與文化叢書

(一)

高永祚署



光明日报出版社

《文字与文化》丛书

(一)

袁晓园 主编

光明日报出版社

《文字与文化》丛书（一）

袁晓园主编

汉字现代化研究会编

光明日报出版社出版

（北京永安路105号）

新华书店北京发行所发行

内蒙古科技印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 5.75印张 123千字

1986年11月第一版 1986年11月第一次印刷

印数1—3,000册

统一书号：9263·008

定价：0.80元

奉行双百方针
创丰富祖国
语言

邓力群
一九八二年
八月二十日

发 扬 祖 國 語 言 文 化
促 進 精 神 文 明

朱學范



一九八六年

漢字對中國文化以至整個歷史
發展都有影響，研究漢字的過
去、現在和將來具有重要意義。

朱穆之

一九三三年
二月

深入研究語言
文字，為精神文明
建設作出貢獻！

張友漁

一九八六年七月十九日

百家争鸣

实事求是

刘导生题

漢字淵源久流傳未能易悠、數
千載浩瀚盈典籍形蹤雖有變規
模竟如昔先民廣智慧用此統萬蹟
今日時勢柔烏可輕虛擲如何因與革
庶宜詳辨析

一九八六年季夏周祖謨



昔曰帝王勤政殿令
容狂士縱清談百花
爭競為爭語矣
物欣榮看太平

丙寅年仲夏在中南海勤政殿令
鄧力群朱穆之兩位同志蒞益家
多峰逢見中南海一路綠楊拂水波光
潯洗珠感心曠神怡成此一絕
袁曉園

前 言

一九八六年元月，全国语言文字工作会议的召开，标志着中国语言文字工作进入新的时期。五月和七月，邓力群同志和朱穆之同志在中南海两次接见汉字现代化研究会会长袁晓园教授并为本丛书题词鼓励。热心于中国语言文字工作的炎黄子孙，都兴奋地欢庆：中国语言文字工作“百花齐放、百家争鸣”的春天，真正来到了！

坚定不移地“奉行双百方针”①和坚持“实事求是”②的科学精神，这是编辑本丛书的根本原则。实践已经无数次证明了：在我国，双百方针奉行，则科学兴；双百方针废弃，则科学滞。古今中外的一切科学发展事实也证明了：追求真理，实事求是则成功；否则必失败。为了繁荣我国语言文字科学，开创语言文字研究的新局面，我们必须沿着“奉行双百方针”，坚持“实事求是”精神的唯一正确道路前进。

“汉字对中国文化以至整个历史的发展都有影响，研究汉字的过去、现在和将来具有重要意义。”③汉字的发展和中國历史文化是分割不开的，汉字对中华民族的统一和发展，无论是过去还是现在，都是重要的纽带。然而，长期以来，在片面的印欧语言文字理论的影响下，汉字遭到了严重的歪曲，它的主要优点被抹煞了。语言文字科学领域，严重忽视了对汉语汉字固有的科学性的研究，造成了严重轻视汉语汉字及其自身教学规律的探讨和研究的不正常局面。其后果则是严重影响了我国中小学以至大学语文教学质量的提高。随着科学的进步，

社会的发展，国内外发出“重新评价汉语和汉字”的呼声越来越高。“今日时势异，焉可轻虚掷？如何因与革，庶宜相辨析”。④为此，我们编辑《文字与文化》丛书，其目的就在于深入探讨和研究汉语汉字固有的科学性，在此基础上，通过对汉语文同其他语文的比较，探讨和研究语言文字发展的共同规律，探讨汉字发展的前途。这样，不仅有利于我国语言文字科学和汉语文教学科学的健康发展，有利于小学、中学、大学语文教学质量的提高，而且，将对“促进精神文明”⑤“为精神文明建设作出贡献！”⑥同时，我们还认为，“建立和完善具有中国特色的语言文字学”⑦必将对世界语言文字理论的发展，产生深远的影响。

我们希望，在纪念双百方针提出三十周年之际诞生的《文字与文化》丛书，在大家的关心和支持下，能茁壮地成长起来，为开创我国新时期语言文字工作的新局面，贡献一点力量。

欢迎大家投稿和提出批评与建议！

汉字现代化研究会 《文字与文化》丛书编辑部

注：

- ①见邓力群同志的题词
- ②见刘导生同志的题词
- ③见朱穆之同志的题词
- ④见本会名誉会长周祖谟教授的题辞
- ⑤见朱学范同志的题词
- ⑥见张友渔同志的题词
- ⑦本会会长袁晓园教授的倡议

目 录

前 言	(1)
请听新翻杨柳枝	袁晓园 (1)
秦朝统一文字的历史意义	周祖谟 (4)
讲求文字美 提倡规范化	袁晓园 (10)
承认差别, 妥善解决繁简字纠纷	袁晓园 (13)
简短明确是语言文字发展的规律	袁晓园 (16)
《论汉语汉字的科学性》提纲	徐德江 (23)
中国文字里的几个特点和问题	安子介 (30)
《刘氏语通》前言	刘宏谟 (37)
对汉字性质的再认识	刘庆锴 (40)
汉字的难学度与易读值	瓜尔佳·田林 (50)
文字中应该有多少字母呢	卢遂现 (59)
论汉字的拼音化	王明思 (78)
新汉字的音符应当是以声韵相拼制为出发点	
.....	马生 (90)
“注音识字, 提前读写”实验中一些问题的商榷	
.....	曾性初 (96)
汉字心理学的发展	宋美城 (108)
汉字与汉语拼音的信息处理时间	张爱荣 (116)
汉字与汉语拼音的视知觉广度比较	昕燕华 (121)
婴幼儿识字问题管见	沈龙明 (127)
从“他们硬是要吃亏两年”谈起	胡德润 (138)
也谈拉丁化的方向	段生农 (142)
信息·符号·文字	王红旗 (154)
精诚所至, 金石为开	武文斌 (160)

汉字现代化研究会关于委托宏野公司开展汉字改革备案

工作的说明..... (164)

汉字现代化研究会召开常务理事扩大会议..... (167)

汉字现代化研究会名誉会长、会长、副会长、顾问名单

..... (167)

请听新翻杨柳枝

——喜迎语文工作新时期

袁 晓 园

公元一九八五年十二月十六日，在十一届三中全会的精神指导之下，中国文字改革委员会改名为国家语言文字工作委员会，标志着中国语言文字工作进入了一个新的时期。紧接着，在一九八六年一月六日到十三日在北京召开了全国语言文字工作会议，公布了新时期语言文字工作的方针与任务。笔者至感欣慰。

回溯十九世纪初，欧洲发生了工业革命，拥有威力强大的军舰火炮，称霸于世界。东方落后的国家，尤其在中国，一些进步人士认为他们强盛的主要原因之一是他们有先进的语言文字。我们的国家一切落后，文盲众多，国家衰弱，饱受欺凌，除其他原因外，主要罪过在于语言文字落后：汉语是单音节语，每一音节，都带有不同的声调，没有人、位、时、数等变化，方块字结构复杂，难学难用。以清末民初，迄至“五四”运动，掀起全盘欧化的高潮。甚至有提出要废弃汉语，采用世界语之议（见巴黎出版的《新世纪》）。当时到国外学语言学的学者带回来的语言文字理论，当然也都是以印欧语为中心的学说。著者曾经也是一个以走印欧文字路线为正确的人。以后有机会到联合国工作多年，和很多不同民族语言文字接触，才意识到

汉语单音孤立，有声调，没有印欧语那样的复杂变化，不是落后的，而是摆脱了啰嗦、呆板、牵连的先进的语言。有声调变化，是分别语义而不多增加音节的手法，单音词活力大，以单音词构造无数的合成词，不仅使汉语简短，而且词汇有可解性，容易掌握。比如，车房、电梯、国会、医院、电视机、电冰箱……一听就懂。在西方，却是需要个别死记。汉字的方块形，是平面性的，贮存的信息多，音形义集中在一个平面性的方块里，正适应了汉语简短明确的优点。中国过去有文字学、音韵学、训诂学，而没有西方那样的语言学，是因为汉语汉字与西方的综合语文完全不属于一种体系。把由西方学来的语言文字框架，硬套在汉语汉字身上，是不会合身的。联合国五种正式文件，相比之下永远是中文本最薄，这足以说明中文之精简。过去受了欧语学派的影响，说中文简短，根源在于文言，殊不知，汉族人民的口头语言就是最简短明确的：“整党”“整风”“人大”“中共”“四化”“科委”“文改会”“语委会”……在具体的语言环境中，只要是对方能正确了解，不产生误会，语言文字都是尽可能地简短。这不仅是汉语汉字，而且是一切语言文字的共同发展规律。我们老祖宗老早就说过“词达而已矣”！由于我们对自己语文的科学性缺乏深入地研讨，因此被文字问题困扰了将近一个世纪。所以这次语言文字工作会议，强调指明了语言文字的科学性，指出要采用现代化的方法，对我国的语言文字，从理论到实际进行认真地更加全面更加深入地研究，其意义是重大的。这不仅为建立科学的中国语言学和文字学开创新的局面，而且将对世界语言文字理论的发展，产生深远的影响。

为了使语言文字科学研究工作顺利蓬勃的发展，这次会议也强调了必须贯彻百家争鸣的方针：“语言文字工作中一些尚

未定论的问题，要很好地开展讨论、争鸣，充分听取各种不同意见，集思广益，调动各方面的积极性，促进语言文字工作健康发展。当前，社会上对语言文字工作中的某些问题，存在不同的认识，这也是正常现象。人们提出不同意见和主张，是出于对我国语言文字工作的关心，应当鼓励他们把意见充分表达出来，通过讨论、研究，吸取其中合理的成分，改进我们的工作。”我们知道：没有不同的意见和讨论，没有百家争鸣，科学就不可能发展，语言文字的科学研究当然也不能例外。

这次会议提出了促进语言文字规范化、标准化的方针，是社会主义现代化建设的迫切需要。笔者远在一九八三年就写了一篇讲求文字美提倡规范化的文章，（载于《人民日报》八月十四日）。根据国家宪法的规定，会议强调要大力推广和积极普及普通话，确是当务之急。秦始皇统一了六国，做到了全国“书同文”，为中华民族立了一个大功。可惜限于当时的历史条件，他没有也不可能做到“语同音”。这个伟大而光荣的历史任务，就落在今天的广大语文工作者身上。第二批简体字，也已明文取消，以求当前文字稳定规范。认真对祖国语言文字作深刻研究与重新认识，澄清过去或左或右的混乱思想，让汉字走上自己能配合汉语的发展规律，这都表达了海内外炎黄子孙的热切愿望。对于语文工作者更是满怀欢迎和振奋的心情来迎接这个伟大前进的新时期。